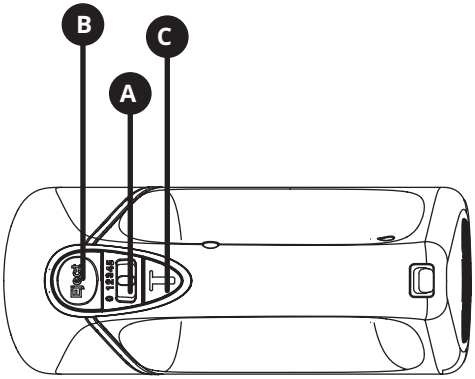
ufesa

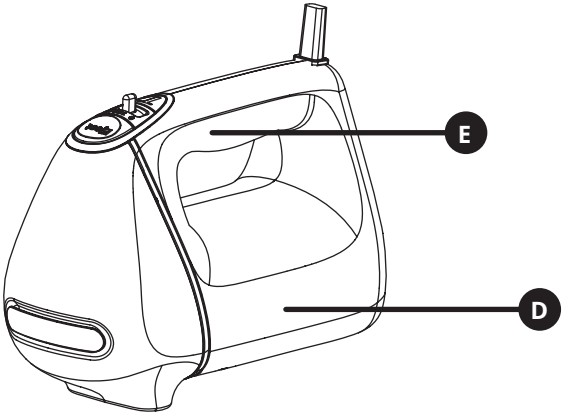
BV PROVENCE

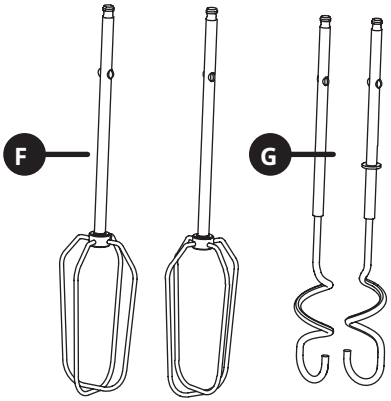
Batidora amasadora



- ES manual de instrucciones
- PT manual de instruções
- EN instructions manual
- FR mode d'emploi
- CA manual d'instruccions
- IT manuale di istruzioni
- DE bedienungsanleitung
- BG Ръководство за инструкции
- AR تعليمات الاستخدام


B
C
A


E
D


F
G

ESPAÑOL

GRACIAS POR HABER ELEGIDO UN PRODUCTO UFESA. ESPERAMOS QUE SE AJUSTE A SUS NECESIDADES Y SEA DE SU AGRADO.

ADVERTENCIA

POR FAVOR, LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO PARA CONSULTAS FUTURAS.

DESCRIPCIÓN

A. Regulador de velocidad
B. Botón de expulsión
C. Botón Turbo
D. Batidora de mano
E. Asa
F. Paletas
G. Ganchos para amasar

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su agente de asistencia técnica u otras personas con una cualificación equivalente deberán sustituirlo para evitar riesgos.
Respete los tiempos de funcionamiento de los accesorios indicados en sus correspondientes secciones del presente manual.
Proceda conforme a la sección de mantenimiento y limpieza del presente manual para la limpieza.
Advertencia: ¡posibles lesiones por mal uso!
Desconecte siempre el aparato de la red de suministro eléctrico si se deja desatendida y antes de montarla, desmontarla o limpiarla.
Apague el aparato y desconéctelo de la red de suministro eléctrico antes de cambiar los accesorios o de tocar las piezas que se mueven durante el uso.
Los niños no deben utilizar este electrodoméstico.
Mantenga el aparato y su cable de alimentación

fuera del alcance de los niños.
Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, pueden utilizar los aparatos si se encuentran bajo supervisión o se les ha proporcionado instrucciones acerca del uso del aparato de forma segura, así como haber comprendido los peligros que conlleva su uso.
Los niños no deben jugar con el aparato.
Este dispositivo destinado a un uso exclusivamente doméstico.
No está previsto que se utilice en aplicaciones como:
- zonas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
- casas de campo.
- clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
- entornos de tipo bed and breakfast (alojamiento y desayuno).
Este aparato está diseñado para utilizarse a una altitud máxima de 2000 metros sobre el nivel del mar.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Este aparato se ha diseñado para uso doméstico y no debería utilizarse, bajo ninguna circunstancia, para un uso comercial o industrial. Cualquier uso incorrecto o manipulación indebida del producto anulará la garantía.
Antes de enchufar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica es el mismo que el que aparece indicado en la etiqueta del mismo.
El cable de alimentación no debe estar enredado ni enrollado alrededor del aparato durante su uso.
No utilice el aparato ni lo conecte o desconecte de la red de suministro eléctrico con las manos o los pies mojados. No tire del cable de alimentación para desenchufar el aparato ni lo utilice como asa.
Desenchufe inmediatamente el aparato de la red eléctrica en caso de que se produzca cualquier avería o daño y póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica oficial. Para evitar cualquier peligro, no abra el aparato. Solo el personal técnico cualificado del servicio de asistencia técnica oficial de la marca puede realizar reparaciones o intervenciones en el aparato.
B&B TRENDS SL. no se hace responsable de ningún daño que se puedan ocasionar a personas, animales u objetos, como resultado del incumplimiento de estas advertencias.

INSTRUCCIONES DE USO

ANTES DEL USO DEL APARATO

Desembale el aparato.
Compruebe que los parámetros de alimentación del aparato corresponden a los parámetros de la red local.
Antes de poner en funcionamiento el aparato por primera vez, límpielo junto con sus accesorios tal y como se

describe en la sección Mantenimiento y limpieza de este manual de instrucciones.
Antes de montar el aparato, asegúrese de que la batidora está desconectada de la red eléctrica y de que el regulador de velocidad está configurado en "0".
¡Atención! Durante el periodo inicial de uso, la batidora puede desprender un olor desagradable. Este olor desaparecerá tras un periodo de uso bastante prolongado.

FUNCIONAMIENTO

1. Introduzca las paletas o los ganchos de amasar hasta que queden bien encajados. Introduzca siempre el accesorio equipado con una corona dentada en la abertura marcada con una corona dentada similar en el aparato.
2. Enchufe el aparato.
3. En función de la cantidad que se vaya a preparar, coloque los ingredientes en un recipiente adecuado.
4. Sumerja las paletas o ganchos en el recipiente y ponga en marcha el aparato girando el regulador de velocidad hacia la derecha.
5. Gire el regulador de velocidad hacia la derecha para seleccionar una velocidad de "1" a "5".
6. El aparato está equipado con un botón turbo, que le permite funcionar a la máxima velocidad.
7. Cuando haya terminado, vuelva a colocar el regulador de velocidad en la posición "0".
8. Desenchufe el aparato.
9. Expulse los paletas o los ganchos para masa pulsando el botón de expulsión.

PRECAUCIÓN:

1. Después de 5 minutos de uso continuado, deje reposar el aparato unos minutos antes del siguiente uso.
2. No opere más de 5 minutos a la vez.

GUÍA DE MEZCLA

VELOCIDAD	DESCRIPCIÓN
1	Esta es una buena velocidad inicial para alimentos a granel y secos como harina, mantequilla y patatas.
2	Esta es la mejor velocidad para empezar a mezclar ingredientes líquidos como los aliños para ensaladas.
3	Esta velocidad se utiliza para mezclar pasteles y panes rápidos.
4	Esta velocidad se utiliza para cremar mantequilla y azúcar, batir caramelos crudos, postres, etc.
5	Esta velocidad se utiliza para batir huevos, glaseados cocidos, batir patatas, montar nata, etc.
TURBO	Esta velocidad funciona igual que la velocidad "5"

TABLA GUÍA DE PREPARACIÓN

GANCHOS PARA AMASAR		
Alimentos	**Capacidad**	**Duración (minutos)**
Masa de levadura	600 g de harina (máx.)+ 432 g de agua (mín.)	5

PALETAS		
Alimentos	**Capacidad**	**Duración (minutos)**
Masas	750 g (máx.)	5
Mayonesa	Máximo 3 yemas de huevo	5
Puré de patatas	Máx. 750g	5
Claras de huevo	Max. 5 claras de huevo	5

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

1. Desenchufe el aparato.
2. Limpie el cuerpo del aparato sólo con un paño húmedo.
3. Limpie las paletas o los ganchos de amasar bajo el grifo o en el lavavajillas. Aclárelas y séquelas bien.
4. Después de utilizar el aparato, se recomienda encarecidamente limpiar los accesorios inmediatamente. Esto eliminará cualquier residuo de comida de los accesorios, evitando que la comida se seque y facilitando la limpieza, al tiempo que reduce la posibilidad de crecimiento bacteriano.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU sobre aparatos eléctricos y electrónicos, conocida como RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No tire este producto a la basura. Llévelo al centro de tratamiento de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.

PORTUGUÊS

AGRADECEMOS A SUA PREFERÊNCIA PELA UFESA.
ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPECTATIVAS.

AVISO

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES NUM LOCAL SEGURO PARA CONSULTA POSTERIOR.

DESCRIÇÃO

A. Regulador de velocidade
B. Botão de ejeção
C. Botão Turbo
D. Batedeira manual
E. Pega
F. Batedores
G. Ganchos para massa

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Se o cabo estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo agente de serviços ou por pessoal igualmente qualificado, de modo a evitar riscos.
Respeite o tempo de funcionamento dos acessórios, indicado nas suas seções específicas do manual.
Para limpar, proceda de acordo com a secção de manutenção e limpeza deste manual.
Aviso: a utilização incorreta pode causar ferimentos!
Desligue sempre o aparelho da tomada se for deixado sem vigilância e antes de o montar, desmontar ou limpar.
Desligue o aparelho e tire-o da tomada antes de trocar acessórios ou de tocar nalguma peça que se mova durante a utilização.
Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance de crianças.

Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, sob supervisão ou se lhes tiverem sido dadas instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e se entenderem os perigos envolvidos.
As crianças não devem brincar com o aparelho.
Este aparelho destina-se unicamente a uso doméstico.
Não se destina a ser usado em aplicações como:
- áreas da copa de funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
- quintas agrícolas.
- por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais.
- ambientes de alojamento e pequeno-almoço.
Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de até 2000 m acima do nível do mar.

AVISOS IMPORTANTES

Este aparelho destina-se a uso doméstico e nunca deverá ser utilizado em aplicações comerciais ou industriais, em qualquer circunstância. A utilização incorreta ou o manuseamento incorreto do produto resultarão na anulação da garantia.
Antes de ligar o produto, verifique se a voltagem da sua rede elétrica é igual à indicada na etiqueta do produto.
O cabo de alimentação não deve estar enrolado ou emaranhado à volta do produto durante a utilização.
Não utilize o aparelho, nem o ligue ou desligue da corrente elétrica com as mãos e/ou os pés molhados.
Não puxe o cabo de ligação para o desligar ou utilizar como pega.
Em caso de avaria ou danos, desligue imediatamente o produto da corrente elétrica e contacte um serviço de assistência técnica oficial. De maneira a evitar possíveis situações de risco, não abra o aparelho. As reparações ou intervenções a efetuar no aparelho apenas podem ser levadas a cabo por pessoal técnico qualificado do serviço técnico oficial da marca.
A **B&B TRENDS SL.** recusa qualquer responsabilidade por danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destas advertências.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ANTES DA UTILIZAÇÃO

Desembale o aparelho.
Verifique se os parâmetros de alimentação do aparelho correspondem aos parâmetros da rede elétrica local.
Antes de colocar o aparelho em funcionamento pela primeira vez, limpe-o e aos seus acessórios como descrito na secção Manutenção e Limpeza deste manual de instruções.
Antes de montar o aparelho, certifique-se de que a batedeira está desligada da rede eléctrica e que o regula-

dor de velocidade está regulado em “0”.
Atenção! Durante o período inicial de utilização, o misturador pode libertar um odor desagradável. Este cheiro desvanece-se após um período de utilização bastante longo.

FUNCIONAMENTO
1. Introduza os batedores ou os ganchos para massa até ficarem bem fixos. Insira sempre o acessório equipado com uma coroa dentada na abertura marcada com uma coroa dentada semelhante no aparelho.
2. Ligue o aparelho à tomada.
3. Em função da quantidade a preparar, colocar os ingredientes num recipiente adequado.
4. Mergulhe os batedores ou os ganchos no recipiente e ponha o aparelho a funcionar rodando o regulador de velocidade para a direita.
5. Gire o regulador de velocidade para a direita para selecionar uma velocidade de “1” a “5”.
6. O aparelho está equipado com um botão turbo, que lhe permite funcionar à velocidade máxima.
7. Quando terminar, volte a colocar o regulador de velocidade na posição “0”.
8. Desligue o aparelho da tomada.
9. Ejetar os batedores ou os ganchos para massa premindo o botão de ejeção.

ATENÇÃO:
1. Após 5 minutos de utilização contínua, deixe o aparelho repousar durante alguns minutos antes da utilização seguinte.
2. Não opere mais de 5 minutos de uma vez.

GUIA DE MISTURA

VELOCIDADE	DESCRIÇÃO
1	Esta é uma boa velocidade de partida para alimentos a granel e secos, como farinha, manteiga e batatas.
2	Esta é a melhor velocidade para começar a misturar ingredientes líquidos, como molhos para salada.
3	Esta velocidade é utilizada para misturar bolos e pães rápidos.
4	Esta velocidade é utilizada para bater manteiga e açúcar, bater rebuçados crus, sobremesas, etc.
5	Esta velocidade é utilizada para bater ovos, glacês cozidos, bater batatas, natas, etc.
TURBO	Esta velocidade funciona da mesma forma que a velocidade “5”

TABELA DO GUIA DE PREPARAÇÃO

GANCHOS PARA MASSA		
Alimento	**Capacidade**	**Duração (minutos)**
Massa de levedura	600 g de farinha (máx.) + 432 g de água (mín.)	5

BATEDORES		
Alimento	**Capacidade**	**Duração (minutos)**
Massas	750g (máx.)	5
Maionese	Máximo. 3 gemas de ovo	5
Puré de batata	Máx. 750g	5
Claras de ovo	Máx. 5 claras de ovo	5

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

1. Desligue o aparelho da tomada.
2. Limpe o corpo do aparelho usando apenas um pano húmido.
3. Limpe os batedores ou os ganchos para massa em água corrente ou na máquina de lavar louça. Enxague e seque bem.
4. Após a utilização do aparelho, recomenda-se vivamente a limpeza imediata dos acessórios. Isso removerá qualquer resíduo de comida dos acessórios, evitando que os alimentos sequem e facilitando a limpeza, além de reduzir a possibilidade de crescimento bacteriano.

DESCARTE DO PRODUTO



Este produto encontra-se em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre os equipamentos elétricos e eletrónicos, conhecida como REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos), que providencia a base legal aplicável na União Europeia para a eliminação e reutilização de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Não elimine este produto no lixo comum. Leve-o para o centro de tratamento de resíduos elétricos e eletrónicos mais próximo.

ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING UFESA.
WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

A. Speed regulator
B. Eject button
C. Turbo button
D. Hand mixer
E. Handle
F. Beaters
G. Dough hooks

SAFETY INSTRUCTIONS

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
Respect the operating times of the accessories indicated in their specific sections of the manual.
Proceed according to maintenance and cleaning section of this manual for cleaning.
Warning: potential injury from misuse!
Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of

experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
Children shall not play with the appliance.
This device is intended for domestic use only.
It is not intended to be used in applications such as:
- staff kitchen areas in shops, offices, and other working environments.
- farm houses.
- by clients in hotels, motels and other residential type environments.
- bed and breakfast type environments.
This device is designed for use at a maximum altitude up to 2000m above sea level.

IMPORTANT WARNINGS

This appliance is designed for home use and should never be used for commercial or industrial use under any circumstances. Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void.
Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label.
The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use.
Do not use the device or connect and disconnect to the supply mains with the hands and / or feet wet. Do not pull on the connection cord in order to unplug it or use it as a handle.
Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand´s Official technical support service may carry out repairs or procedures on the device.
B&B TRENDS SL. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE

Remove the appliance from its packaging.
Check that the power supply parameters of the appliance correspond to the parameters of the local mains.
Before operating the appliance for the first time, clean it and its accessories as described in section Maintenance and Cleaning of this instruction manual.
Before assembling the appliance, make sure that the mixer is disconnected from the mains, and the speed regulator is set to “0”.
Attention! During the initial period of use the mixer may give off an unpleasant odour. This smell will fade after a fairly long period of use.

OPERATION

1. Insert the beaters or dough hooks until they are securely locked into place. Always insert the accessory equipped with a toothed crown into the opening marked with a similar toothed crown on the appliance.
2. Plug in the appliance.
3. Depending on the quantity to be prepared, place the ingredients in an appropriate container.
4. Immerse the beaters or hooks in the container and start the appliance by turning the speed regulator to the right.
5. Turn the speed regulator to the right to select a speed from "1" to "5".
6. The appliance is equipped with a turbo button, allowing it operate at maximum speed.
7. When finished, return the speed regulator to position "0".
8. Unplug the appliance.
9. Eject the beaters or dough hooks by pressing the eject button.

CAUTION:

1. After 5 minutes of continuous use, allow the appliance to rest for a few minutes before the next use.
2. Do not operate more than 5 minutes at one time.

MIXING GUIDE

SPEED	DESCRIPTION
1	This is a good starting speed for bulk and dry foods such as flour, butter and potatoes.
2	This is the best speed to start mixing liquid ingredients such as salad dressings.
3	This speed is used for mixing cakes and quick breads.
4	This speed is used for creaming butter and sugar, beating uncooked candy, desserts, etc.
5	This speed is used for beating eggs, cooked icings, whipping potatoes, whipping cream, etc.
TURBO	This speed functions same as speed "5"

PREPARATION GUIDE CHART

DOUGH HOOKS		
Food	**Capacity**	**Duration (minutes)**
Yeast dough	600g flour (max)+ 432g water (min)	5

BEATERS		
Food	**Capacity**	**Duration (minutes)**
Batters	750g (max.)	5
Mayonnaise	Max. 3 egg yolks	5
Mash potatoes	Max. 750g	5
Egg whites	Max. 5 egg whites	5

MAINTENANCE AND CLEANING

1. Unplug the appliance.
2. Clean the body of the appliance using only a damp cloth.
3. Clean the beaters or dough hooks under running water or in the dishwasher. Rinse and dry them thoroughly.
4. After using the appliance, it is strongly recommended to clean the accessories immediately. This will remove any food residue from the accessories, preventing the food from drying out and making cleaning easier, while also reducing the possibility of bacterial growth.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste electrical and electronic equipment), which establishes the applicable legal framework in the European Union regarding the elimination and recycling of electrical and electronic devices. Do not put this product in the bin. Take it to your closest electrical and electronic waste treatment center.

FRANÇAIS

NOUS AIMERIONS VOUS REMERCIER D'AVOIR CHOISI UFESA.
NOUS ESPÉRONS QUE CE PRODUIT RÉPONDRA À VOS BESOINS ET À VOS GOÛTS.

AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTION AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. CONSERVEZ-LES DANS UN ENDROIT SÛR POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

DESCRIPTION

A. Régulateur de vitesse
B. Bouton d'éjection
C. Bouton turbo
D. Mélangeur à main
E. Poignée
F. Batteurs
G. Crochets à pâte

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, par un technicien agréé ou par toute autre personne qualifiée, afin d'éviter tout danger.
Veuillez respecter les temps de fonctionnement des différents accessoires, comme indiqué dans les sections du manuel y afférentes.
Veuillez respecter les instructions indiquées dans la section « Entretien et nettoyage » de ce manuel afin d'effectuer le nettoyage.
Avertissement : risque de blessure en cas de mauvaise utilisation !
Débranchez toujours l'appareil s'il est laissé sans surveillance et avant le montage, le démontage ou le nettoyage.
Éteignez l'appareil et débranchez la prise du secteur avant de changer un accessoire ou de vous approcher des pièces en mouvement, lors de l'utilisation

de l'appareil.
Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Veuillez tenir l'appareil et son fil d'alimentation hors de portée des enfants.
Les appareils peuvent être utilisés par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus.
Il est interdit aux enfants de jouer avec cet appareil.
Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique.
Il n'est pas destiné à être utilisé dans les situations suivantes :
- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail.
- les fermes.
- par les clients dans les hôtels, les motels et d'autres environnements de type résidentiel.
- des environnements de type « bed and breakfast ».
Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude maximale de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Cet appareil est conçu pour un usage domestique et ne doit en aucun cas être utilisé à des fins commerciales ou industrielles. Toute utilisation incorrecte ou toute mauvaise manipulation du produit annulera la garantie.
Avant de brancher le produit, vérifiez que la tension de votre secteur est la même que celle indiquée sur l'étiquette du produit.
Le câble de raccordement au secteur ne doit être ni emmêlé ni enroulé autour du produit pendant son utilisation.
N'utilisez pas l'appareil, ne le branchez pas et ne le débranchez pas de la prise électrique lorsque vous avez les mains et/ou les pieds mouillés. Ne tirez pas sur le cordon de raccordement pour le débrancher ou pour l'utiliser comme poignée.
En cas de panne ou de dommage, débranchez immédiatement le produit du secteur et contactez le service officiel d'assistance technique. Afin d'éviter tout risque de danger, n'ouvrez pas l'appareil. Seul le

personnel technique agréé du service d'assistance officielle de la marque peut effectuer des réparations ou des interventions sur l'appareil.
B&B TRENDS SL. décline toute responsabilité pour les dommages pouvant être causés aux personnes, animaux ou objets, en cas de non-respect de ces avertissements.

CONSIGNES D'UTILISATION

AVANT UTILISATION

Déballez l'appareil.
Vérifiez que les paramètres d'alimentation de l'appareil correspondent aux paramètres du réseau local.
Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez-le et ses accessoires comme indiqué dans la section Entretien et nettoyage de ce manuel d'instructions.
Avant d'assembler l'appareil, assurez-vous que le mélangeur est débranché du secteur et que le contrôleur de vitesse est réglé sur « 0 ».
Attention ! Pendant la période initiale d'utilisation, le mélangeur peut dégager une odeur désagréable. Cette odeur s'estompera après une période d'utilisation assez longue.

FONCTIONNEMENT

1. Insérez les batteurs ou les crochets à pâte jusqu'à ce qu'ils soient bien bloqués en place. Insérez toujours l'accessoire équipé d'une couronne dentée dans l'ouverture marquée d'une couronne dentée similaire sur l'appareil.
2. Branchez l'appareil.
3. En fonction de la quantité à préparer, placez les ingrédients dans un récipient approprié.
4. Plongez les batteurs ou les crochets dans le récipient et mettez l'appareil en marche en tournant le régulateur de vitesse vers la droite.
5. Tournez le régulateur de vitesse vers la droite pour sélectionner une vitesse de « 1 » à « 5 ».
6. L'appareil est équipé d'un bouton turbo qui lui permet de faire ou de fonctionner à vitesse maximale.
7. Lorsque vous avez terminé, remettez le régulateur de vitesse en position « 0 ».
8. Débranchez l'appareil.
9. Éjectez les batteurs ou les crochets à pâte en appuyant sur le bouton d'éjection.

ATTENTION :

1. Après 5 minutes d'utilisation continue, laissez l'appareil se reposer quelques minutes avant la prochaine utilisation.
2. Ne pas faire fonctionner l'appareil plus de 5 minutes à la fois.

GUIDE DE MÉLANGE

VITESSE	DESCRIPTION
1	C'est une bonne vitesse de départ pour les aliments en vrac et secs tels que la farine, le beurre et les pommes de terre.
2	C'est la meilleure vitesse pour commencer à mélanger des ingrédients liquides tels que les vinaigrettes.
3	Cette vitesse est utilisée pour mélanger les gâteaux et les pains rapides.
4	Cette vitesse est utilisée pour crémer le beurre et le sucre, battre des bonbons non cuits, des desserts, etc.
5	Cette vitesse est utilisée pour battre les œufs, les glaçages cuits, les pommes de terre fouettées, la crème fouettée, etc.
TURBO	Cette vitesse fonctionne de la même manière que la vitesse « 5 »

TABLEAU D'AIDE À LA PRÉPARATION

CROCHETS À PÂTE		
Aliments	**Capacité**	**Durée (minutes)**
Pâte à base de levure	600g de farine (max)+ 432g d'eau (min)	5

BATTEURS		
Aliments	**Capacité**	**Durée (minutes)**
Pâtes	750g (max.)	5
Mayonnaise	Max. 3 jaunes d'œuf	5
Purée de pommes de terre	Max. 750g	5
Blancs d'œufs :	Max. 5 blancs d'œuf	5

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

1. Débranchez l'appareil.
2. Nettoyez le corps de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.
3. Nettoyez les batteurs ou les crochets à pâte à l'eau courante ou au lave-vaisselle. Rincez et séchez soigneusement.
4. Après avoir utilisé l'appareil, il est fortement recommandé de nettoyer immédiatement les accessoires. Cela éliminera tout résidu alimentaire des accessoires, empêchant les aliments de se dessécher et facilitant le nettoyage, tout en réduisant la possibilité de croissance bactérienne.

MISE AU REBUT DU PRODUIT

Ce produit est en conformité avec la directive européenne 2012/19/UE, également connue sous le nom de directive DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques). Cette directive établit le cadre juridique applicable dans l'Union européenne pour la gestion, pour la mise au rebut et pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Ne jetez pas ce produit à la poubelle. Déposez-le au centre de traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques le plus proche.





CATALÀ

GRÀCIES PER ESCOLLIR UFESA.
ESPEREM QUE EL PRODUCTE SIGUI DEL VOSTRE GRAT.

ADVERTIMENT

LLEGIU ATENTAMENT LES INSTRUCCIONS D'ÚS ABANS D'UTILITZAR EL PRODUCTE. CONSERVEU-LES EN UN LLOC SEGUR PER A FUTURES CONSULTES.

DESCRIPCIÓ

A. Regulador de velocitat
B. Botó d'expulsió
C. Botó Turbo
D. Batedora de mà
E. Nansa
F. Varetes batedores
G. Varetes amassadores

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Si el cable d'alimentació està fet malbé, ha de ser substituït pel fabricant, un agent del servei tècnic o personal amb una qualificació equivalent per tal d'evitar riscos.
Respecteu els temps de funcionament dels accessoris, tal i com s'indica a cada secció del manual.
Seguiu les instruccions de la secció de manteniment i neteja d'aquest manual per netejar l'aparell.
Advertiment: L'ús inadequat de l'aparell podria provocar una lesió!
Desconnecteu sempre l'aparell de la xarxa elèctrica si el deixeu desatesa i abans de muntar-lo, desmuntar-lo o netejar-lo.
Apagueu l'aparell i desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica abans de canviar-ne els accessoris o d'apropar-vos a les peces que es mouen quan s'està utilitzant.
Els nens no han de fer servir aquest aparell. Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens.

Els aparells poden utilitzar-los persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements, sempre i quan estiguin sota supervisió o hagin rebut les instruccions relatives a l'ús de l'aparell d'una manera segura i entenguin els perills que comporta utilitzar-lo.
Els nens no han de jugar amb l'aparell.
Aquest aparell està pensat únicament per a ús domèstic.
No està pensat per ser utilitzat en aplicacions com:
- zones de cuina del personal en comerços, oficines i altres entorns de treball.
- cases de pagès.
- pels clients d'hotels, motels i altres entorns residencials.
- entorns de tipus allotjament i desdejuni.
Aquest aparell està dissenyat per utilitzar-se a una altitud màxima de 2000 m per sobre del nivell del mar.

ADVERTIMENTS IMPORTANTS

Aquest aparell està dissenyat per a ús domèstic i en cap cas no s'ha d'utilitzar per a ús comercial o industrial. L'ús incorrecte o manipulació indeguda de l'aparell deixarà la garantia sense efecte.
Abans d'endollar el producte, comproveu que la tensió de la vostra xarxa elèctrica sigui la mateixa que la que s'indica a l'etiqueta del producte.
El cable de connexió a la xarxa elèctrica no ha d'estar enrotllat ni entortolligat al voltant del producte durant l'ús.
No utilitzeu l'aparell ni el connecteu o desconnecteu de la xarxa elèctrica amb les mans i/o els peus molls.
No estireu el cable de connexió a la xarxa elèctrica per desendollar-lo ni l'empreu com a nansa.
En cas d'avaria o desperfecte, desendolleu el producte de la xarxa elèctrica immediatament i poseu-vos en contacte amb un servei tècnic oficial. Per tal d'evitar qualsevol risc, no desmunteu l'aparell. Només el personal tècnic qualificat del servei tècnic autoritzat de la marca pot realitzar reparacions o intervencions sobre l'aparell.
B&B TRENDS S.L. s'eximeix de tota responsabilitat pels danys que es puguin produir a persones, animals o objectes per l'incompliment d'aquests advertiments.

INSTRUCCIONS D'ÚS

ABANS D'UTILITZAR L'APARELL

Desempaqueteu l'aparell.
Comproveu que els paràmetres d'alimentació elèctrica de l'aparell corresponen als paràmetres de la xarxa local.
Abans d'utilitzar-la per primera vegada, netegeu la batedora i els seus accessoris com es descriu a la secció de manteniment i neteja d'aquest manual.

Abans de muntar l'aparell, assegureu-vos que la batedora estigui desconnectada de la xarxa elèctrica i que el regulador de velocitat estigui en "0".
Atenció! Al principi, la batedora pot emetre una olor desagradable. Aquesta olor desapareixerà després d'un temps d'ús bastant prolongat.

FUNCIONAMENT
1. Introduïu els varetes batedors o els varetes amassadores fins que estiguin ben bloquejats al seu lloc. Introduïu sempre l'accessori equipat amb una corona dentada a l'obertura marcada amb una corona dentada similar a l'aparell.
2. Endolleu l'aparell.
3. Depenent de la quantitat a preparar, col·loqueu els ingredients en un recipient adequat.
4. Submergiu els varetes batedors o els varetes amassadores al recipient i engegueu l'aparell girant el regulador de velocitat cap a la dreta.
5. Gireu el regulador de velocitat cap a la dreta per seleccionar una velocitat de "1" a "5".
6. L'aparell està equipat amb un botó turbo, que li permet funcionar a la màxima velocitat.
7. Quan acabeu, torneu el regulador de velocitat a la posició "0".
8. Desendolleu l'aparell.
9. Expulseu els varetes batedors o els varetes amassadores prement el botó d'expulsió

PRECAUCIÓ:
1. Després de 5 minuts d'ús continu, deixeu reposar l'aparell uns minuts abans del següent ús.
2. No l'utilitzeu més de 5 minuts alhora.

GUIDE DE MÉLANGE

VELOCITAT	DESCRIPCIÓ
1	Aquesta és una bona velocitat d'inici per a aliments a granel i secs com la farina, la mantega i les patates.
2	Aquesta és la millor velocitat per començar a barrejar ingredients líquids com ara amaniments d'amanides.
3	Aquesta velocitat s'utilitza per barrejar pastissos i pans ràpids.
4	Aquesta velocitat s'utilitza per cremar mantega i sucre, batre dolços crus, postres, etc.
5	Aquesta velocitat s'utilitza per batre ous, gelats cuits, batre patates, batre nata, etc.
TURBO	Aquesta velocitat funciona igual que la velocitat "5"

TAULA GUIA DE PLANXAT

VARETES AMASSADORES		
Aliment	**Capacitat**	**Durada (minuts)**
Massa de llevat	600g de farina (màx.) + 432g d'aigua (min)	5

VARETES BATEDORES		
Aliment	**Capacitat**	**Durada (minuts)**
Massa	750g (màx.)	5
Maionesa	Màx. 3 rovells d'ou	5
Puré de patates	Màx. 750g	5
Clares d'ou	Màx. 5 clares d'ou	5

MANTENIMENT I NETEJA

1. Desendolleu l'aparell.
2. Netegeu el cos de l'aparell amb només un drap humit.
3. Netegeu els varetes batedors o els varetes amassadores sota aigua corrent o al rentaplats. Esbandiu-les amb aigua i eixugueu-les bé.
4. Després d'utilitzar l'aparell, es recomana netejar els accessoris immediatament. Això eliminarà qualsevol residu d'aliments dels accessoris, evitant que els aliments s'assequin i facilitant la neteja, alhora que reduirà la possibilitat de creixement bacterià.

ELIMINACIÓ DEL PRODUCTE



Aquest producte compleix amb la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparells elèctrics i electrònics, coneguts com a RAEE (Residus d'aparells elèctrics i electrònics), que estableix el marc legal aplicable a la Unió Europea pel que fa a l'eliminació i el reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics. No llenceu aquest producte a les escombraries. Porteu-lo al centre de tractament de residus elèctrics i electrònics més proper.

ITALIANO

GRAZIE PER AVER SCELTO UFESA.
CI AUGURIAMO CHE IL PRODOTTO VI SODDISFI E SIA DI VOSTRO GRADIMENTO.

ATTENZIONE

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO. CONSERVARLE IN LUOGO SICURO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

DESCRIZIONE

A. Regolatore di velocità
B. Pulsante eject
C. Pulsante turbo
D. Sbattitore
E. Impugnatura
F. Fruste
G. Ganci per pasta

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Qualora il cavo di alimentazione sia danneggiato, per evitare qualsiasi tipo di pericolo, dovrà essere sostituito da produttore, tecnico del servizio di assistenza o personale qualificato.
Rispettare i tempi operativi degli accessori come indicato nelle rispettive specifiche sezioni del manuale.
Per la pulizia, procedere secondo quanto indicato nella sezione relativa a manutenzione e pulizia del presente manuale.
Avvertenza: l'uso non corretto potrebbe causare incidenti!
Scollegare sempre il dispositivo dalla rete elettrica se lasciato incustodito e prima di assemblarlo, smontarlo o pulirlo.
Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione elettrica prima di cambiare gli accessori o toccare parti che si muovono durante l'utilizzo.
Questo apparecchio non deve essere utilizzato da

bambini. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
L'apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che venga fornita loro adeguata supervisione o istruzioni riguardo all'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio stesso e che ne abbiano compreso i pericoli correlati.
È vietato l'utilizzo dell'apparecchio da parte dei bambini.
Questo apparecchio è adatto solo per uso domestico.
Non è concepito per l'uso in situazioni quali:
- aree di cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro.
- agriturismi;
- dai clienti di hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
- ambienti di tipo bed and breakfast.
L'apparecchio è progettato per un utilizzo a un'altitudine massima di 2.000 m sul livello del mare.

AVVERTENZE IMPORTANTI

L'apparecchio è progettato per l'utilizzo domestico e non deve essere mai utilizzato per scopi commerciali o industriali. Qualsiasi utilizzo non corretto o improprio del prodotto renderà nulla la garanzia.
Prima di collegare il prodotto, verificare che la tensione di rete sia uguale a quella indicata sull'etichetta del prodotto.
Durante l'uso il cavo di alimentazione non deve essere aggrovigliato né avvolto intorno al prodotto.
Non utilizzare l'apparecchio, né collegare o scollegare dall'alimentazione elettrica con mani e/o piedi bagnati. Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare o trasportare il prodotto.
Scollegare immediatamente il prodotto dalla rete elettrica in caso di guasti o danni e contattare il servizio di assistenza tecnica. Per evitare qualsiasi pericolo, non aprire l'apparecchio. Solo il personale tecnico qualificato del servizio di assistenza autorizzato del produttore può eseguire interventi di riparazione o di altro genere sull'apparecchio.
B&B TRENDS SL. declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a persone, animali o cose per la mancata osservanza di queste avvertenze.

ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA DELL'USO
Disimballare l'apparecchio.
Controllare che i parametri di alimentazione dell'apparecchio corrispondano ai parametri della rete locale.

Prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta, pulirlo e pulirne gli accessori come descritto nella sezione Manutenzione e pulizia del presente manuale di istruzioni.
Prima di assemblare l'apparecchio, verificare che il mixer sia scollegato dalla rete e che il controllo velocità sia impostato su "0".
Attenzione! Durante il periodo iniziale di utilizzo del mixer, questo potrebbe emettere un odore sgradevole. Questo odore si attenuerà dopo un periodo di utilizzo piuttosto lungo.

FUNZIONAMENTO
1. Inserire le fruste o i ganci per impastare finché non sono saldamente bloccati in posizione. Inserire sempre l'accessorio dotato di corona dentata nell'apertura contrassegnata con una corona dentata simile sull'apparecchio.
2. Collegare l'apparecchio.
3. A seconda della quantità da preparare, mettere gli ingredienti in un contenitore appropriato.
4. Immergere le fruste o i ganci nel contenitore e avviare l'apparecchio ruotando il regolatore di velocità verso destra.
5. Ruotare il regolatore di velocità verso destra per selezionare una velocità compresa tra "1" e "5".
6. L'apparecchio è dotato di un pulsante turbo che consente di mettere di funzionare alla massima velocità.
7. Al termine, riportare il regolatore di velocità in posizione "0".
8. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
9. Espellere le fruste o i ganci per impastare premendo il pulsante di espulsione.

ATTENZIONE:
1. Dopo 5 minuti di utilizzo continuo, lasciare riposare l'apparecchio per qualche minuto prima dell'utilizzo successivo.
2. Non operare per più di 5 minuti alla volta.

GUIDA ALLA MISCELAZIONE

VELOCITÀ	DESCRIZIONE
1	Questa è una buona velocità di partenza per alimenti sfusi e secchi come farina, burro e patate.
2	Questa è la velocità migliore per iniziare a mescolare ingredienti liquidi come i condimenti per insalata.
3	Questa velocità viene utilizzata per impastare torte e pani veloci.
4	Questa velocità viene utilizzata per lavorare a crema burro e zucchero, per sbattere dolci non cotti, dessert, ecc.
5	Questa velocità viene utilizzata per sbattere uova, glasse cotte, montare patate, montare la panna, ecc.
TURBO	Questa velocità funziona come la velocità "5"

TABELLA GUIDA ALLA PREPARAZIONE

GANCI PER PASTA		
Alimento	**Capacità**	**Durata (minuti)**
Impasto di lievito	600 g di farina (max)+ 432 g di acqua (min)	5

FRUSTE		
Alimento	**Capacità**	**Durata (minuti)**
Pastelle	750 g (max)	5
Maionese	Max. 3 tuorli d'uovo	5
Purè di patate	Max. 750g	5
Albumi d'uovo	Max. 5 albumi d'uovo	5

MANUTENZIONE E PULIZIA

1. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
2. Pulire il corpo dell'apparecchio solo con un panno umido.
3. Pulire le fruste o i ganci per impastare sotto l'acqua corrente o in lavastoviglie. Sciacquare e asciugare completamente.
4. Dopo l'uso dell'apparecchio, si raccomanda di pulire immediatamente gli accessori. In questo modo si rimuovono i residui di cibo dagli accessori, evitando che si secchino e facilitando la pulizia, e si riduce la possibilità di proliferazione batterica.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Il presente prodotto è conforme alla direttiva europea 2012/19/UE sui dispositivi elettrici ed elettronici, nota come RAEE (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche), che stabilisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione Europea riguardo all'eliminazione e il riciclo di dispositivi elettrici ed elettronici. Non buttare il prodotto nella spazzatura. Portarlo al centro di smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici più vicino.

DEUTSCH

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCHIEDEN HABEN.
WIR HOFFEN, DASS DAS PRODUKT ZU IHRER ZUFRIEDENHEIT FUNKTIONIERT.

ACHTUNG

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT IN BETRIEB NEHMEN. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF.

BESCHREIBUNG

A. Geschwindigkeitsregler
B. Auswurftaste
C. Turbotaste
D. Handmixer
E. Griff
F. Rührbesen
G. Knethaken

SICHERHEITSHINWEISE

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
Die Betriebszeiten des Zubehörs, die in den entsprechenden Abschnitten des Handbuchs angegeben sind, müssen eingehalten werden.
Gehen Sie bei der Reinigung entsprechend dem Wartung- und Reinigungsabschnitt dieses Handbuchs vor.
Warnung: Verletzungsgefahr bei unsachgemäßem Gebrauch!
Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt und bevor Sie es zusammenbauen, zerlegen oder reinigen.
Das Gerät ausschalten und von der Stromversorgung trennen, bevor das Zubehör ausgetauscht wird oder Teile, die sich während des Gebrauchs bewegen, angefasst werden.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und sein Kabel müssen außerhalb der Reichweite von Kindern gehalten werden.
Haushaltsgeräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.
Es ist nicht zur Verwendung vorgesehen in:
- Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- Bauernhäusern;
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen.
- Bett und Frühstück ähnliche Umgebungen.
Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2.000 m über dem Meeresspiegel ausgelegt.

WICHTIGE WARNHINWEISE

Dieses Gerät ist für den Haushaltsgebrauch konzipiert und sollte unter keinen Umständen für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch verwendet werden. Jede unsachgemäße Verwendung oder Handhabung des Produkts führt zum Erlöschen der Garantie.
Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob Ihre Netzspannung mit der auf dem Produktetikett angegebenen übereinstimmt.
Das Netzanschlusskabel darf während des Gebrauchs nicht verschlungen oder um das Gerät gewickelt sein.
Das Gerät darf nicht mit nassen Händen und/oder Füßen benutzt oder ein- und ausgesteckt werden. Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel heraus und tragen Sie das Gerät nicht am Kabel.
Im Falle einer Störung oder Beschädigung trennen Sie das Gerät sofort vom Netz und wenden Sie sich an einen offiziellen technischen Kundendienst. Um Gefahren zu vermeiden, darf das Gerät nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe an dem Gerät durchführen.
B&B TRENDS SL. übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise entstehen.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

VOR DER VERWENDUNG

Packen Sie das Gerät aus.
Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgungsparameter des Geräts mit den Werten des Versorgungsnetzes vor Ort übereinstimmen.
Reinigen Sie das Gerät und sein Zubehör vor der ersten Inbetriebnahme wie im Abschnitt Wartung und Reinigung dieser Gebrauchsanweisung beschrieben.
Vergewissern Sie sich vor dem Zusammenbau des Geräts, dass das Rührgerät vom Stromnetz getrennt und der Geschwindigkeitsregler auf "0" eingestellt ist.
Achtung! Während des ersten Einsatzes kann der Mixer einen unangenehmen Geruch abgeben. Dieser Geruch verblasst nach geraumer Zeit der Anwendung.

BEDIENUNG

1. Setzen Sie die Rührbesen oder Knethaken ein, bis sie sicher einrasten. Setzen Sie das mit einer Zahnkrone versehene Zubehörteil immer in die Öffnung ein, die mit einer ähnlichen Zahnkrone auf dem Gerät gekennzeichnet ist.
2. Stecken Sie das Gerät ein.
3. Je nach Menge, die zubereitet werden soll, geben Sie die Zutaten in ein entsprechendes Gefäß.
4. Tauchen Sie die Quirle oder Haken in den Behälter ein und starten Sie das Gerät, indem Sie den Geschwindigkeitsregler nach rechts drehen.
5. Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler nach rechts, um eine Geschwindigkeit von "1" bis "5" zu wählen.
6. Das Gerät ist mit einer Turbotaste ausgestattet, mit der mit maximaler Geschwindigkeit arbeiten kann.
7. Wenn Sie fertig sind, stellen Sie den Geschwindigkeitsregler wieder auf Position "0".
8. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
9. Werfen Sie die Rührbesen oder Knethaken aus, indem Sie die Auswurftaste drücken.

VORSICHT:

1. Lassen Sie das Gerät nach 5 Minuten ununterbrochener Benutzung einige Minuten lang ruhen, bevor Sie es wieder benutzen.
2. Nicht länger als 5 Minuten am Stück betreiben.

ANLEITUNG ZUM MISCHEN

GESCHWINDIGKEIT	BESCHREIBUNG
1	Dies ist eine gute Ausgangsgeschwindigkeit für lose und trockene Lebensmittel wie Mehl, Butter und Kartoffeln.
2	Dies ist die beste Geschwindigkeit, um mit dem Mixen von flüssigen Zutaten wie Salatdressings zu beginnen.
3	Diese Geschwindigkeit wird zum Mischen von Kuchen und schnellen Broten verwendet.
4	Diese Geschwindigkeit wird zum Aufschäumen von Butter und Zucker, zum Schlagen von ungekochten Süßigkeiten, Desserts usw. verwendet.
5	Diese Geschwindigkeit wird zum Schlagen von Eiern, gekochtem Zuckerguss, Kartoffelpüree, Schlagsahne usw. verwendet.
TURBO	Diese Geschwindigkeit funktioniert genauso wie die Geschwindigkeit "5"

LEITFADEN ZUR VORBEREITUNG

KNETHAKEN		
Lebensmittel	**Kapazität**	**Dauer (Minuten)**
Hefeteig	600g Mehl (max)+ 432g Wasser (min)	5

RÜHRBESEN		
Lebensmittel	**Kapazität**	**Dauer (Minuten)**
Panierteig	750g (max)	5
Mayonnaise	Max. 3 Eigelb	5
Kartoffelpüree	Max. 750g	5
Eischnee	Max. 5 Eischnee	5

PFLEGE UND REINIGUNG

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts nur mit einem feuchten Tuch.
3. Reinigen Sie die Rührbesen oder Knethaken unter fließendem Wasser oder in der Spülmaschine. Spülen Sie sie ab und trocknen Sie sie gründlich.
4. Es wird dringend empfohlen, das Zubehör nach der Verwendung des Geräts sofort zu reinigen. Dadurch werden Lebensmittelreste vom Zubehör entfernt, was ein Austrocknen der Lebensmittel verhindert, die Reinigung erleichtert und die Möglichkeit des Bakterienwachstums verringert.

ENTSORGUNG DES GERÄTS



Dieses Produkt entspricht der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikgeräte, bekannt als WEEE (Waste electrical and electronic equipment), die den geltenden Rechtsrahmen in der Europäischen Union für die Beseitigung und das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten festlegt. Geben Sie dieses Gerät nicht in den Hausmüll. Bringen Sie es zu Ihrem nächstgelegenen Abfallentsorgungszentrum für elektrische und elektronische Abfälle.

БЪЛГАРСКИ

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA.
НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

ОПИСАНИЕ

A. Регулатор на скоростта
B. Бутон за изваждане
C. Бутон за турбо
D. Ръчен миксер
E. Дръжка
F. Бъркалки
G. Куки за тесто

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

Спазвайте времето на работа на приставките, посочено в техните специфични раздели на ръководството.

При почистване следвайте инструкциите в раздела за поддръжка и почистване на това ръководство.

Предупреждение: потенциално нараняване при неправилна употреба!

Винаги изключвайте уреда от захранването, ако е оставен без надзор и преди сглобяване, разглобяване или почистване.

Изключвайте уреда от превключвателя и захранването, преди да сменяте приставки или да приближите части, които се движат по време на употреба.

Недопустима е употребата на този уред от деца. Пазете уреда и неговия кабел извън досега на деца.
Уредите може да се използват от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако им е осигурен надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с тях опасности.
Забранено е деца да си играят с уреда.
Този уред е предназначен само за домашна употреба.
Не е предвидена употребата му в:
- кухненски пространства за персонала в магазини, офиси и други работни среди.
- ферми.
- от клиенти в хотели, мотели и друг тип жилищна среда.
- среда от типа нощувка и закуска.
Този уред е проектиран за употреба при максимална надморска височина до 2000 м.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Този уред е предназначен за домашна употреба и при никакви обстоятелства не трябва да се използва за търговски или промишлени цели. Всяка неправилна употреба или неправилно боравене с уреда води до анулиране на гаранцията.
Преди да включите уреда в контакт, проверете дали мрежовото напрежение е същото като посоченото на етикета на уреда.
Кабелът за свързване към захранването не трябва да бъде заплетен или увит около уреда по време на употреба.
Не използвайте уреда и не го включвайте или изключвайте от захранващата мрежа с мокри ръце и/или крака. Не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите, и не го използвайте като ръкохватка.
Изключете уреда незабавно от електрическата мрежа в случай на повреда и се свържете с официална служба за техническа поддръжка. За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте уреда. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка за съответната марка може да извършва ремонт или процедури по уреда.
B&B TRENDS SL. не носи отговорност за щети, причинени от хора, животни или предмети при неспазването на тези предупреждения.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДИ УПОТРЕБА

Разопаковайте уреда.

Проверете дали параметрите на захранването на уреда съответстват на параметрите на местната мрежа.

Почистете уреда и принадлежностите му, преди да работите с него за първи път така, както е описано в раздел Поддръжка и почистване в този наръчник с инструкции.

Преди да сглобите уреда, уверете се, че миксерът е изключен от захранването и контролерът на скоростта е нагласен на „0".

Внимание! По време на първоначалния период на употреба, миксерът може да излъчи неприятна миризма. Тази миризма ще изчезне след сравнително дълъг период на употреба.

РАБОТА

1. Поставете бъркалките или куките за тесто, докато се фиксират здраво на място. Винаги поставяйте аксесоара, снабден със зъбна коронка, в отвора, маркиран с подобна назъбена корона на уреда.
2. Включете уреда в електрическата мрежа.
3. В зависимост от количеството, което трябва да се приготви, поставете съставките в подходящ съд.
4. Потопете бъркалките или куките в контейнера и стартирайте уреда, като завъртите регулатора на скоростта надясно.
5. Завъртете регулатора на скоростта надясно, за да изберете скорост от "1" до "5".
6. Уредът е оборудван с бутон за турбо, който му позволява да работи на максимална скорост.
7. След като приключите, върнете регулатора на скоростта в положение "0".
8. Извадете щепсела от контакта.
9. Изхвърлете бъркалките или куките за тесто, като натиснете бутона за изваждане.

ВНИМАНИЕ:

1. След 5 минути непрекъсната употреба оставете уреда да почине за няколко минути преди следващата употреба.
2. Не работете повече от 5 минути наведнъж.

РЪКОВОДСТВО ЗА СМЕСВАНЕ

СКОРОСТ	ОПИСАНИЕ
1	Това е добра начална скорост за насипни и сухи храни като брашно, масло и картофи.
2	Това е най-добрата скорост за смесване на течни съставки, като например дресинги за салати.
3	Тази скорост се използва за смесване на сладкиши и бързи хлябове.
4	Тази скорост се използва за разбиване на масло и захар, разбиване на неварени бонбони, десерти и др.
5	Тази скорост се използва за разбиване на яйца, приготвени глазури, разбиване на картофи, разбиване на сметана и др.
ТУРБО	Тази скорост функционира по същия начин като скорост "5"

РЪКОВОДНА ДИАГРАМА ЗА ПОДГОТОВКА

КУКИ ЗА ТЕСТО		
Храна	**Капацитет**	**Продължителност (минути)**
Тесто с мая	600g брашно (макс.)+ 432g вода (мин.)	5

БЪРКАЛКИ		
Храна	**Капацитет**	**Продължителност (минути)**
Тесто	750g (макс.)	5
Майонеза	Макс. 3 яйчни жълтъка	5
Картофено пюре	Макс. 750g	5
Яйчни белтъци	Макс. 5 яйчни белтъка	5

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

1. Извадете щепсела от контакта.
2. Почистете външните повърхности на уреда с влажна кърпа.
3. Почистете бъркалките или куките за тесто под течаща вода или в съдомиялна машина. Изплакнете и подсушете щателно.
4. След използване на уреда се препоръчва незабавно да почистите принадлежностите. По този начин се отстраняват всички остатъци от храна от аксесоарите, което предотвратява изсъхването на храната и улеснява почистването, като същевременно намалява възможността за развитие на бактерии.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт съответства с Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент относно електрическите и електронни устройства, известна като OEEO (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка относно уреда, приложима в Европейския съюз за изхвърляне и рециклиране на отпадъчни електронни и електрически устройства. Не изхвърляйте продукта с битовия отпадък. Занесете го до най-близкия център за преработка на електронни и електрически отпадъци.

مخطط دليل التحضير

خطاف العجين		
الطعام	سعة	المدة (بالدقائق)
عجين الخميرة	٠٠٦ جرام دقيق (الحد الأقصى) + ٢٣٤ جرام ماء (الحد الأدنى)	٥
مضرب الخفق		
الطعام	سعة	المدة (بالدقائق)
الخلائط	٠٥٧ جم (كحد أقصى)	٥
مايونيز	الحد الأقصى ٣ صفار بيض	٥
البطاطا المهروسة	الحد الأقصى ٠٥٧ جرام	٥
بياض البيض	الحد الأقصى ٥ صفار بيض	٥

الصيانة والتنظيف

١. فصل الجهاز عن التيار.
٢. نظف جسم الجهاز باستخدام قطعة قماش مبللة فقط.
٣. نظف المضارب أو خطافات العجين تحت الماء الجاري أو في غسالة الصحون. اشطفها وجففها جيدًا.
٤. بعد استخدام الجهاز ، يوصى بشدة بتنظيف الملحقات على الفور. سيؤدي ذلك إلى إزالة أي بقايا طعام من الملحقات ، مما يمنع الطعام من الجفاف ويجعل التنظيف أسهل ، مع تقليل احتمالية نمو البكتيريا أيضا.

التخلص من المنتج



يتوافق هذا المنتج مع توجيه الاتحاد الأوروبي UE/٩١/٢١٠٢ للأجهزة الكهربائية والإلكترونية، والمعروف باسم EEEW (توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية)، الذي يوفر الإطار القانوني المطبق في الاتحاد الأوروبي للتخلص منها وإعادة استخدام نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية. لا تضع هذا المنتج في سلة النفايات. خذه إلى أقرب مركز معالجة للنفايات الكهربائية والإلكترونية.

لا تتحمل **LS SDNERT B&B** مسؤولية أي أضرار قد تحدث للأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء نتيجة لعدم مراعاة هذه التحذيرات.

تعليمات الاستخدام

قبل الاستخدام

أخرج الجهاز من عبوته.
تأكد من أن معلمات مصدر الطاقة للجهاز تتوافق مع معلمات التيار الكهربائي المحلي.
قبل تشغيل الجهاز لأول مرة ، قم بتنظيفه وملحقاته كما هو موضح في قسم الصيانة والتنظيف في دليل التعليمات هذا.
قبل تجميع الجهاز ، تأكد من فصل الخلاط عن التيار الكهربائي ، وضبط وحدة التحكم في السرعة على «٠».
انتبه! خلال الفترة الأولى من الاستخدام ، قد ينبعث من الخلاط رائحة كريهة. سوف تتلاشى هذه الرائحة بعد فترة طويلة إلى حد ما من الاستخدام.

التشغيل

١. أدخل مضارب أو خطافات العجين حتى يتم تثبيتها بإحكام في مكانها. أدخل دائما الملحق المجهز بتاج مسنن في الفتحة المميزة بتاج مسنن مماثل على الجهاز.
٢. قم بتوصيل الجهاز بالكهرباء.
٣. اعتمادا على الكمية المراد تحضيرها ، ضع المكونات في وعاء مناسب.
٤. اغمر المضارب أو الخطافات في الحاوية وابدأ تشغيل الجهاز عن طريق تدوير منظم السرعة إلى اليمين.
٥. أدر منظم السرعة إلى اليمين لتحديد سرعة من «١» إلى «٥».
٦. الجهاز مزود بزر توربو.
٧. عند الانتهاء ، أعد منظم السرعة إلى الموضع «٠».
٨. فصل الجهاز عن التيار.
٩. أخرج المضارب أو خطافات العجين بالضغط على زر الإخراج.

نبيه:

١. بعد ٥ دقائق من الاستخدام المتواصل ، اترك الجهاز يرتاح لبضع دقائق قبل الاستخدام التالي.
٢. لا تعمل أكثر من ٥ دقائق في المرة الواحدة.

السرعة	الوصف
١	هذه سرعة بداية جيدة للأطعمة السائبة والجافة مثل الدقيق والزبدة والبطاطس.
٢	هذه هي أفضل سرعة لبدء خلط المكونات السائلة مثل تتبيلات السلطة.
٣	تستخدم هذه السرعة لخلط الكعك والخبز السريع.
٤	تستخدم هذه السرعة لدهن الزبدة والسكر ، وضرب الحلوى غير المطبوخة ، والحلويات ، إلخ.
٥	تستخدم هذه السرعة لضرب البيض ، الجليد المطبوخ ، خفق البطاطس ، كريمة الخفق ، إلخ.
توربو	تعمل هذه السرعة مثل السرعة "٥"

الإنجليزية

نود أن نشكركم على اختيار ASEFU. نتمنى أن ينال المنتج رضاكم وسعادتكم.

تحذير
يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذه الأشياء في مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل.

الوصف
A. منظم السرعة
B. زر الإخراج
C. زر توربو
D. خلاط يدوي
E. مقبض
F. مضرب الخفق
G. خطاف العجين

تعليمات السلامة
في حالة تلف سلك الكهرباء، يجب استبداله من قبل الجهة المصنعة، أو وكيل الخدمة، أو ما يماثله من الأشخاص المؤهلين لتجنب الخطر.
التزم بمهمات تشغيل الملحقات على النحو المحدد في كل قسم من أقسام الدليل.
تابع وفقًا لقسم الحفظ والتنظيف في هذا الدليل من أجل التنظيف.
تحذير: قد تتعرض لخطر الإصابة نتيجة إساءة الاستخدام!
عليك دائمًا فصل الجهاز من القاعدة عندما لا يكون قيد الاستخدام وقبل تركيبه أو فكه أو تنظيفه.
عليك إيقاف الجهاز وفصله عن مزود التيار قبل تغيير الملحقات أو قبل الاقتراب من الأجزاء المتحركة أثناء الاستخدام.
لا يُسمح للأطفال باستخدام هذا الجهاز. يحفظ الجهاز والسلك الخاص به بعيدًا عن متناول الأطفال.
يُمكن للأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية المنخفضة أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة استخدام هذا الجهاز إذا كانوا تحت إشراف أو تلقوا تعليمات لاستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكانوا يفهمون المخاطر المتضمنة.
لا يُسمح للأطفال باللعب بالجهاز.
هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط.
غير معدّ للاستخدامات الأخرى مثل:
- مناطق مطبخ الموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى.
- بيوت المزارع.
- من قبل العملاء في الفنادق والنزل والبيئات السكنية الأخرى.
- أماكن المبيت والإفطار.
صُمم هذا الجهاز للاستخدام على ارتفاع بحد أقصى ٢٠٠٠ متر فوق سطح البحر.

تحذيرات مهمة
صُمم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي، وينبغي ألا يستخدم مطلقًا للأغراض التجارية أو الصناعية تحت أي ظرف من الظروف. أي استخدام غير صحيح أو تعامل غير صحيح مع المنتج يجعل الضمان باطلًا وملغيًا.
قبل توصيل الجهاز بالكهرباء، تحقق من أن مستوى المصدر الرئيسي للكهرباء هو المستوى ذاته المشار إليه على ملصق المنتج.
يجب تجنب تشابك كابل المصدر الرئيسي أو التفافه حول الجهاز أثناء الاستخدام.
لا تستخدم الجهاز أو قم بتوصيله وفصله من مصدر التيار الكهربائي بيديك و/أو قدميك مبتلتين. تجنب سحب سلك التوصيل لفصله أو لاستخدامه كمقبض.
افصل المنتج فورًا من مصدر التيار الكهربائي في حالة حدوث أي عطل أو تلف واتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية.
لمنع حدوث أي خطر، لا تفتح الجهاز. لا يُسمح إلا للموظفين الفنيين المؤهلين من خدمة الدعم الفني المعتمدة للعلامة التجارية القيام بالإصلاحات أو الإجراءات على الجهاز.

INFORME DE GARANTÍA

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

USO DE LA GARANTÍA

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía. Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

RELATÓRIO DE GARANTIA

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito. Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia. Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights. For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

BON DE GARANTIE

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

UTILISATION DE LA GARANTIE

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, SL., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, SL., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet. Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie. Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

INFORME DE GARANTIA

B&B TRENDS, SL. garanteix el compliment d'aquest producte per a l'ús al qual està destinat durant el termini establert per la legislació vigent al país de venda. En cas d'avaria durant la vigència d'aquesta garantia, l'usuari té dret a la reparació o substitució del producte sense cap càrrec si la primera no està disponible, llevat que una d'aquestes opcions resulti impossible de complir o llur compliment sigui desproporcionat. En aquest cas, es pot optar per una rebaixa del preu o la cancel·lació de la venda, que s'ha de tractar directament amb el venedor. També cobreix la substitució de peces de recanvi sempre que el producte hagi estat utilitzat d'acord amb les recomanacions especificades a aquest manual per a ambdós casos, i no hagi estat manipulat per cap tercer que no estigui autoritzat per B & B TRENDS, SL. La garantia no cobrirà cap peça subjecta a desgast. Aquesta garantia no afecta als vostres drets com a consumidor d'acord amb el que estableix la Directiva 1999/44/CE per als estats membres de la Unió Europea.

ÚS DE LA GARANTIA

El client haurà de posar-se en contacte amb un Servei Tècnic autoritzat de B&B TRENDS, SL. per a la reparació del producte. Qualsevulla manipulació del producte per part de qualsevulla persona no autoritzada per B&B TRENDS, SL., o l'ús descurat o indegut del producte deixarà sense efecte aquesta garantia. Haureu de conservar la factura de compra, el rebut o el resguard de lliurament per poder exercir els vostres drets de garantia. Si us cal el servei tècnic i l'atenció postvenda fora del territori espanyol, si us plau, dirigiu la vostra consulta al punt de venda on vau adquirir l'article.

RAPPORTO DI GARANZIA

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

UTILIZZO DELLA GARANZIA

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia. Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia. Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

GARANTIEBERICHT

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Gebrauch, für den es bestimmt ist, für den Zeitraum, der durch die im Verkaufsland geltende Gesetzgebung festgelegt ist. Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B & B TRENDS, SL autorisiert sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Liefernachweis aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können. Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срока, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице , или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна. Трябва да запазите фактурата за покупка, касовата бележка или доказателството за доставка, за да можете да упражните гаранционните си права. За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

تقرير الضمان

التي يحددها التشريع الساري في B & B TRENDS، S.L. تضمن مطابقة هذا المنتج ، للاستخدام المخصص له ، خلال الفترة بلد بيعه. للمستخدمين إصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحيلاً أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضًا استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقًا للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث غير مرخص لن يغطي الضمان أي أجزاء تخضع للتآكل له من قبل شركة للدول الأعضاء في الاتحاد B&B TRENDS, S.L. والتمزق. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك وفقًا للأحكام الواردة في التوجيه 1999 /EC/44. الأوروبي

استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال بالخدمة الفنية B&B TRENDS, S.L. صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص B&B المعتمدة من شركة أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب إتمام غير مرخص له من قبل الضمان بالكامل .TRENDS, S.L

يجب عليك الاحتفاظ بفاتورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية والخدمة .ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشتريت منها المنتج

ufesa

SERVICIOS DE ATENCIÓN TECNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇAO TÉCNICA (SAT)
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

(+34) 93 560 67 05
sat@bbtrends.es

B&B TRENDS, S.L.
C. Cataluña, 24
P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España
C.I.F. B-86880473
www.bbtrends.es

Encuentra tu servicio técnico más cercano en **https://sat.ufesa.com/**
Check out your nearest service station at **https://sat.ufesa.com/**

ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473
C. Cataluña, 24 P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España
www.bbtrends.es

Ver.01/2025